

## **Gegen den Wind**

*Hochdeutsch*

Gegen den Wind. Gegen die Welt.  
Gegen die Wand. Bin ich ein Held?  
Zu heiß gekocht. Zunge verbrannt.  
Kopf steckt im Sand. Nerven sind blank.

Bitte hilf mir wieder auf die Beine.  
Vielleicht sagst du mir, dass du mich liebst.  
Wenn ich mich dann nicht mehr ganz so  
schäbig fühl,  
spür ich Hoffnung, die du täglich gibst.

Gegen die Angst. Gegen den Trend.  
Gegen die Zeit. Hab ich verpennt?  
Ende in Sicht. Koffer gepackt.  
Boden zu glatt. Bin aus dem Takt.

Bitte hilf mir wieder auf die Beine.  
Vielleicht sagst du mir, dass du mich liebst.  
Wenn ich mich dann nicht mehr ganz so  
schäbig fühl,  
spür ich Hoffnung, die du täglich gibst.

## **Tegen de Wind – Gegen den Wind**

*Plattdeutsch*

Tegen de Wind. Tegen de Welt.  
Tegen de Wand. Bün ick en Held?  
Hebb to heet kookt. De Tung verbrannt.  
Kopp steckt in d' Sand. Nerven sünd blank.

Ick bitt, help mi wedder up de Benen.  
Villicht seggst du mi, du hest mi leev.  
Wenn ick mi denn nich mehr heel so  
schovel föhl,  
weiht de Wind van Hoop de Harten freei.

Tegen de Angst. Tegen de Trend.  
Tegen de Tied. Hebb ick verpennt?  
Dat Enn in Sicht. Kuffer is packt.  
Grund is to glatt. Bün ut de Takt.

Ick bitt, help mi wedder up de Benen.  
Villicht seggst du mi, du hest mi leev.  
Wenn ick mi denn nich mehr heel so  
schovel föhl,  
weiht de Wind van Hoop de Harten freei.

## **Jin a winj – Gegen den Wind**

*Friesisch*

Apjin a winj. Apjin a wäält.  
Apjin a woch. San ik a häält?  
Tu hiat kööget. A tong ferbraand.  
Hood uun at sun. Nerfen lei blank.

Halep mi weler üüp a fet tu kem.  
Filicht saist dü mi dat dü mi meest.  
Wan ik mi dan ei muar gans so skrekelk  
feel,  
weit a winj at harten weler frei.

Apjin a aanst. Apjin a Trend.  
Apjin a tidj, de widjer leept.  
A aanj uun sicht. Kofer paaket.  
A grunj as gleed. San ütj a takt.

Halep mi weler üüp a fet tu kem.  
Filicht saist dü mi dat dü mi meest.  
Wan ik mi dan ei muar gans so skrekelk  
feel,  
weit a winj at harten weler frei.

## **Vinden imod – Gegen den Wind**

*Dänisch*

Vinden imod. Verden imod.  
Muren imod. Er jeg en helt?  
Koget for varmt. Tingen er brent.  
Hoved i sand. Nerver itu.

Venligst hjælp mig op på mine føder.  
Måske siger du, du elsker mig  
Når jeg mig ikk' føler lurvet mere  
blæser håbets vind mit hjerte fri.

Frygten imod. Tendens imod.  
Tiden imod. Sov jeg til tid?  
Ende i sigt. Kuffert pakket.  
Gulvet for glat. Er ud af takt.

Venligst hjælp mig op på mine føder.  
Måske fortæller du, du elsker mig  
Når jeg mig ikk' føler lurvet mere  
blæser håbets vind mit hjerte fri.

## **Against the Wind – Gegen den Wind**

*Englisch*

Against the wind. Against the world.  
Against the wall. Hero gone lost?  
I cooked to hot, I burnt my tongue.  
Head in the sand. Nerves are on edge.

So please help me on my feet again, please  
Perhaps you say: you love me so much.  
So when I feel not so shabby anymore  
wind of hope sings soft: get up and fly.

Against the fear. Against the trend.  
Against the time. What did I miss?  
End is in sight. Suitcases packed.  
Floor is to slick. I miss the beat.

So please help me on my feet again, please  
Perhaps you say: you love me so much.  
So when I feel not so shabby anymore  
wind of hope sings soft: get up and fly.